

西貢區議會
財務及行政委員會
2016 年第一次會議記錄

日期：2016年1月19日（星期二）

時間：上午10時11分

地點：西貢區議會會議室

出席者

出席時間

離席時間

溫悅昌先生，BBS, MH, JP (主席)	上午十時十一分	上午十時三十分
張展鵬先生 (副主席)	上午十時十一分	上午十時三十分
吳仕福 GBS 太平紳士	上午十時十一分	上午十時三十分
成漢強先生，BBS，MH	上午十時十一分	上午十時三十分
區能發先生，MH	上午十時十一分	上午十時三十分
陳繼偉先生	上午十時十一分	上午十時三十分
陳博智先生	上午十時十一分	上午十時三十分
周賢明先生，BBS, MH	上午十時十一分	上午十時三十分
張美雄先生	上午十時十一分	上午十時三十分
莊元苓先生	上午十時十一分	上午十時三十分
鍾錦麟先生	上午十時十一分	上午十時三十分
何民傑先生	上午十時十一分	上午十時三十分
簡兆祺先生	上午十時十一分	上午十時三十分
黎銘澤先生	上午十時十一分	上午十時三十分
劉偉章先生，MH	上午十時十一分	上午十時三十分
李家良先生	上午十時十一分	上午十時三十分
呂文光先生	上午十時十一分	上午十時三十分
譚領律先生	上午十時十一分	上午十時三十分
謝正楓先生	上午十時十一分	上午十時三十分
溫啟明先生	上午十時十一分	上午十時三十分
王水生先生	上午十時十一分	上午十時三十分
鄧詠欣女士 (秘書)	西貢民政事務處行政主任(區議會)4	

列席者

蕭慕蓮女士，JP	西貢民政事務專員
尹尚謙先生	西貢民政事務助理專員(2)
劉丹女士	西貢民政事務處高級行政主任(區議會)
胡達志先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)
伍永強先生	西貢民政事務處高級聯絡主任(1)
林意麗女士	西貢民政事務處高級聯絡主任(2)

歡迎詞

區議會主席吳仕福先生歡迎各位委員出席西貢區議會財務及行政委員會(下稱「委員會」)2016年第一次會議。

I. 選舉財務及行政委員會主席

2. 吳仕福先生表示，西貢區議會於 2016 年 1 月 5 日的全體會議上同意，委員會的任期為兩年，即由 2016 年 1 月 5 日至 2017 年 12 月 31 日，以及委員會主席及副主席在任期完結後可以連任。在當日全體會議上，大家亦同意委員會以即場舉手方式，由一位議員提名委員會主席或副主席人選，並由另一位其他議員和議，然後以舉手投票的方式推選委員會主席和副主席。

3. 吳仕福先生續表示，委員會主席或副主席人選應由加入委員會的委員提名及和議。報名加入委員會成員已於 2016 年 1 月 8 日截止，其後秘書處已透過電郵傳閱形式請大會通過各委員會成員名單，有關名單已於 2016 年 1 月 18 日電郵予各議員。

4. 吳仕福先生請各委員就選舉委員會主席進行提名。

5. 莊元荃先生提名溫悅昌先生出任委員會主席。李家良先生和議。

6. 溫悅昌先生表示願意接受是項提名。

7. 由於只有一個提名及在沒有反對情況下，吳仕福先生宣布，溫悅昌先生自動當選為委員會主席。

II. 選舉財務及行政委員會副主席

8. 主席(溫悅昌先生)請各委員就選舉委員會副主席進行提名。

9. 陳繼偉先生提名張展鵬先生出任委員會副主席。莊元荃先生和議。

10. 張展鵬先生表示願意接受是項提名。

11. 由於只有一個提名及在沒有反對情況下，主席宣布，張展鵬先生自動當選為委員會副主席。

III. 西貢區議會及各委員會二〇一六年會議時間表 **(SKDC(FAC)文件第 1/16 號)**

12. 主席請委員參閱會議文件有關財務及行政委員會的會議日期。由於委員沒有反對，主席宣布有關委員會的會議時間表獲得通過。

IV. 報告事項

(一) 二〇一五年至二〇一六年度「西貢區議會社區參與計劃」的財政狀況 **(SKDC(FAC)文件第 2/16 號)**

13. 委員備悉上述文件。

14. 秘書報告西貢區議會 2015 至 2016 年度社區參與計劃的財政狀況。截至 2016 年 1 月 10 日為止，西貢區議會社區參與計劃已批撥 19,147,468.64 元，實際開支總額為 12,931,609.13 元。

(二) 更改資料申請 **(SKDC(FAC)文件第 3/16 號)**

15. 委員備悉上述文件。

16. 秘書報告，於 2016 年 1 月 2 日至 2016 年 1 月 8 日期間，秘書處共收到三份事後更改資料的申請仍待委員審批。

17. 由於沒有委員反對，主席宣布上述三份更改資料申請獲委員會通過。

V. 討論事項

18. 主席請各委員留意 SKDC(FAC)文件第 4/16 號及 5/16 號中的利益申報表。秘書處於會前沒有收到更新資料，如資料不正確或有所遺漏，請各委員即時作出申報，並於會後填妥利益申報表格，交回秘書處存檔。另外，委員應盡量於會前申報利益或更新資料，好讓秘書處可於會前將最新的「撥款申請概覽」電郵給各位委員，以供參閱。如與會者對某一委員的申報或其與組織的關係有疑問，應即時在席上提出討論及作出決議。

19. 主席表示，經秘書處審閱後提呈財委會考慮的撥款申請，是秘書處根據撥款準則而建議審批的。如未能以準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，委員可決定是否批出這些「無此項」的款項。請各委員詳細審批各項撥款申請，以更有效地善用資源。

- (一) 提交西貢區議會財務及行政委員會二〇一六年第一次會議審批的二〇一五/二〇一六年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 4/16 號)

20. 秘書報告，載於 SKDC(FAC)文件第 4/15 號，共有四項 2015/2016 年度的撥款申請，建議審批總額為 126,260.00 元。

21. 經討論後的批撥結果詳見附件一。

- (二) 提交西貢區議會財務及行政委員會二〇一六年第一次會議審批的二〇一六/二〇一七年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請
(SKDC(FAC)文件第 5/16 號)

22. 秘書報告，載於 SKDC(FAC)文件第 5/15 號，共有二項 2016/2017 年度的撥款申請，建議審批總額為 109,900.00 元。

23. 經討論後的批撥結果詳見附件二。

VI. 其他事項

- (一) 有關「西貢區議會社區參與計劃」的發還款項申請事宜
(SKDC(FAC)文件第 6/16 號)

24. 委員備悉上述文件。

25. 主席表示，秘書處正在處理一宗居民團體中秋節日燈飾的開支發還申請。申請團體以區議會撥款資助，購買了中秋節日燈飾，但未有在所懸掛的燈籠上張貼區議會提供的貼紙。然而，該團體已在活動的海報及燈籠上註明「鳴謝：西貢區議會贊助」，而是項活動申請發還的金額是 1,360 元。

26. 主席請委員就是否發還已批出的撥款予上述的申請團體發表意見。

27. 有委員指由於秘書處於 2015 年 5 月發信通知該團體其申請的結果時，未有硬性規定該團體使用所提供的「西貢區議會贊助」貼紙，而《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》亦沒有列明此項要求。基於該團體已在活動的海報及燈籠上清楚註明「鳴謝：西貢區議會贊助」，因此區議會應該發還已批撥的款項予上述申請團體。

28. 由於沒有委員反對，主席宣布通過發還已批撥的款項予上述申請團體。

- (二) 藝術及文化活動

29. 主席請委員留意，各議員已在 1 月 5 日的西貢區議會第一次會議上，同意由西貢民政事務處統籌活動，並物色合適團體合辦有關活動。由於

是項撥款申請超過十萬元，按本區撥款指引，申請需經由區議會全體會議通過。該項撥款申請已於早前向全體區議員發出，以便全體區議員於稍後的區議會特別會議上討論。

30. 委員沒有其他事項。

VII. 下次開會日期

31. 主席宣布下次會議將於 2016 年 4 月 5 日(星期二)上午 9 時 30 分舉行。會議於上午 10 時 30 分結束。

**西貢區議會
財務及行政委員會
2016 年 1 月**

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee

撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載4項2015/2016年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 4 funding applications of Financial Year 2015/2016 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application</u> <u>Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved</u> <u>Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks*</u>
1	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	131/15-16(CRS)	盆滿钵滿齋宴團 Lunar New Year Vegetarian Tour	天晉住宅業主小組委員會 Residential Owners Sub-Committee of The Wings	1,500.0	1,500.0	
2	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	132/15-16(CRS)	屋苑新春旅行 One Day Local Tour	南豐廣場業主委員會 The Owners Committee of Nan Fung Plaza	2,760.0	1,500.0	第二項獲批撥1,500元。
3	3j	花卉展 Green Stalls of HK Flower Show	47/15-16(CA)	二零一六年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作 Preparation Works of Green Stalls of Hong Kong Flower	西貢區議會 Sai Kung District Council	40,000.0	40,000.0	
4	5f	銘謝狀 Award of Certificate of Appreciation	10/15-16(P&O)	2012-2015年度西貢區議會銘謝地區人士頒獎典禮 Sai Kung District Council Local Personailies Presentation Ceremony 2012-2015	西貢區議會 Sai Kung District Council	83,260.0	83,260.0	
							3,000.0	
							40,000.0	
							83,260.0	
						127,520.0	126,260.0	

* Chinese Version only

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載2項2016/2017年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 2 funding applications of Financial Year 2016/2017 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

<u>項目 Item</u>	<u>分類 Category</u>	<u>活動性質 Project Nature</u>	<u>申請編號 Application Number</u>	<u>活動名稱 Name of Project</u>	<u>申請機構 Applicant</u>	<u>申請撥款(元) Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元) Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註 Remarks*</u>
1	3h	防火運動 Fire Safety	1/16-17(CA)	二零一六年清明節防止山火宣傳活動 Ching Ming Publicity of Hill Fire Prevention 2016	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	39,900.0	39,900.0	
							39,900.0	
2	3i	促進地區經濟 Promotion of District Economy and Characters	2/16-17(CA)	西貢旅遊網網頁維持和維護2016-2018 Web hosting and Maintenance of Travel In Sai Kung 2016-2018	西貢區議會 Sai Kung District Council	70,000.0	70,000.0	無此項項目： 網頁域名、網頁維持和維護（包括網頁內容管理系統的維修及支援、網頁更新維護、網頁寄存服務及每日瀏覽分析、維持及維護後台管理系統、提供網頁及圖像的原始檔）
							70,000.0	
						109,900.0	109,900.0	

* Chinese Version only.